



SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD 25 - B



EL FORTALECIMIENTO DE LA ESCRITURA A
TRAVES DE SITUACIONES COMUNICATIVAS

PROPUESTA PEDAGOGICA PRESENTADA PARA
OBTENER EL TITULO DE LICENCIADO
EN EDUCACION PRIMARIA.

SALVADOR DIAZ VERGARA

MAZATLAN, SINALOA,

ABRIL DE 1997.

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Mazatlán, Sinaloa, 10 de ABRIL de 19 97.

C. PROFR (A): SALVADOR DIAZ VERGARA

Presente.-

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales de esta Unidad, y como resultado del análisis realizado a su trabajo, titulado: " EL FORTALECIMIENTO DE LA ESCRITURA - A TRAVES DE SITUACIONES COMUNICATIVAS"

Opción: PROPUESTA PEDAGOGICA, Asesorado por el C.

Profr(a): ADELINA CANO JUMILLA

, A propuesta del asesor Pedagógico, C. Profr (a): YOLANDA ARAMBURO LIZARRAGA,

manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentarlo ante el H. jurado que se le asignará al solicitar su examen profesional.

ATENTAMENTE

"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"

LIC. JOSE MANUEL LEON CRISTERNA
PRESIDENTE DE LA COMISION DE EXAMENES
PROFESIONALES DE LA UPN 25-B



S. E. P.
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA
NACIONAL
UNIDAD 252 B
MAZATLAN

INDICE

INTRODUCCION	1
DEFINICION DEL OBJETO DE ESTUDIO	5
JUSTIFICACION	7
CONTEXTO SOCIAL E INSTITUCIONAL	9
I. APRENDIZAJE Y DESARROLLO	
A. Aprendizaje	11
1. Maduración	12
2. La experiencia	13
3. La transmisión social	14
4. El proceso de equilibración	15
B. Desarrollo	17
1. La adaptación	18
C. Características del niño de tercer grado	20
1. Desarrollo cognoscitivo	21
2. Desarrollo socioafectivo	23
3. Desarrollo psicomotor	26
II. EL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE	
A. Pedagogía operatoria	30
B. Los sujetos que intervienen en el proceso	34
1. Maestro	34
2. Alumno	36
3. Interacción maestro-alumno y alumno-alumno en el proceso enseñanza-aprendizaje	37

III. LA ESCRITURA	
A. Lenguaje	41
B. Lenguaje, acción y pensamiento	42
C. Comparación entre las formas de apropiación de la lengua oral y la lengua escrita	44
D. Diferencias entre los dos sistemas	46
E. La escritura como objeto del conocimiento	47
1. El análisis de la escritura	50
2. La autonomía de la escritura	52
IV. ESTRATEGIA METODOLÓGICA DIDÁCTICA	
1. Evaluación diagnóstica	56
Actividades	58
Primera actividad	59
a. Invitación	
Segunda actividad	61
b. El recado	
Tercera actividad	63
c. Elaboración del final de un cuento	
Evaluación final de actividades	65
CONCLUSIONES	68
BIBLIOGRAFIA	71
ANEXOS	

INTRODUCCION

Indudablemente que, ofrecer a nuestros alumnos, elementos que le permitan la apropiación más fácil de la redacción, tendrá repercusiones en su aprendizaje posterior; dado que la redacción, y en general el aprendizaje de la lengua en todas sus modalidades, revierte singular importancia; ni puede negarse que si un alumno aprende el manejo de su lengua adecuadamente, es seguro que logrará mejores avances y su aprendizaje de manera general será mucho mejor que el de aquel que no posee dichos elementos.

El lenguaje es un factor importante para la comunicación, para transmitir la cultura de generación a generación; de ahí la importancia que, tanto para los maestros como para los alumnos, ésta debiera poseer, es por ello que, el docente debe tratar de diseñar actividades tendientes a su mejor logro, para que haya una verdadera construcción del aprendizaje por parte de los segundos.

Los recursos que, en ocasiones utilizan nuestros alumnos para lograr su apropiación no siempre son los adecuados, partiendo de este hecho es que se considera que para formar hábitos, habilidades y destrezas, es que los maestros debemos contar con los elementos que nos permitan facilitarles a nuestros alumnos el camino para lograrlo.

El trabajo está estructurado de manera tal que ofrece al lector un avance paulatino de los sucesos, lo cual podrá servir como un apoyo para el mejor desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje de sus alumnos.

Se presentan los elementos contextuales tanto sociales como institucionales, que rodearon la implementación de las actividades.

El trabajo está estructurado en cuatro capítulos; el capítulo primero, hace referencia a los conceptos de enseñanza y de aprendizaje, así como a aquellos factores que en éstos subyacen, como son la maduración, la experiencia, la transmisión social y la equilibración, con respecto al primer concepto; mientras que en relación al segundo, nos señala elementos de la adaptación; este tercer capítulo, además nos proporciona una panorámica general de todos aquellos aspectos del desarrollo de los niños de tercer grado, como son el desarrollo cognoscitivo, el socioafectivo y el psicomotor, elementos esenciales para poder señalar sus características.

El capítulo segundo, ofrece al lector toda una serie de consideraciones teóricas que giran en torno al proceso enseñanza-aprendizaje, las cuales incluyen tópicos

como; la pedagogía operatoria, hace mención acerca de los sujetos que intervienen en dicho proceso, como son el maestro, el mismo alumno, así como los diferentes tipos de interacciones que se establecen entre éstos.

En el capítulo tercero se tocan aquellos elementos que se consideraron necesarios para ilustrar lo relacionado a la escritura y en particular a la redacción, se hace referencia a los elementos de lenguaje, a su interrelación entre lenguaje, acción y pensamiento, así como también se hace una comparación entre las formas de apropiación de la lengua oral y la lengua escrita y se establecen las diferencias entre estos dos sistemas para llegar a concebir a la escritura como objeto del conocimiento.

El cuarto capítulo ofrece una estrategia metodológica-didáctica, la cual contiene una serie de actividades que fueron operativizadas en el grupo al que se hace referencia y que sirvieron para el logro de mejores resultados en relación a la redacción de textos.

Cada una de las actividades se refiere a situaciones cotidianas de los niños y fueron organizadas, para su lectura, en apartados que se fueron siguiendo en su implementación.

En el siguiente apartado se presentan las conclusiones a las cuales se llegaron después de haber realizado la investigación documental, así como haber desarrollado las actividades que se señalan, a fin de lograr los resultados deseados.

Finalmente se ofrece la bibliografía, es decir, el conjunto de libros que fueron utilizados para la elaboración de este trabajo de investigación.

DEFINICION DEL OBJETO DE ESTUDIO

Uno de los principales problemas que se suscitan en las escuelas primarias en español, es la falta de interés que muestran los alumnos al hacer sus redacciones, debido a que muchos maestros no aplican las técnicas y procedimientos adecuados, para que los educandos se interesen verdaderamente en la adquisición de los conocimientos de esta asignatura.

Por ello mismo considero que es muy necesario que el maestro se actualice y aplique técnicas innovadoras que le puedan permitir mejores resultados en el proceso enseñanza aprendizaje.

Tomando en cuenta esta situación problemática con la que se enfrenta tanto el educando como el maestro; considero importante que el docente en servicio ponga en práctica diversas estrategias que le ayuden a superar esas dificultades en sus alumnos, durante el proceso de adquisición de la redacción.

Es importante señalar que cuando se pretende hablar del proceso de la escritura se hace referencia a lo que el niño escribe espontáneamente y no a la copia de modelos es decir, que se le de libertad al niño de realizar sus propios escritos. Por lo que considero que todo maestro debe de motivar a sus alumnos para que ellos

se interesen en la adquisición del conocimiento, en forma práctica, es decir que lo que el alumno aprenda en un momento determinado lo pueda aplicar en su vida diaria. Por consiguiente hago la siguiente reflexión:

¿Qué se debe hacer para que los alumnos superen las deficiencias que tienen al elaborar una redacción.?

JUSTIFICACION

La motivación por estudiar este problema, surgió debido a que no he obtenido los resultados satisfactorios de mis alumnos en la adquisición y desarrollo de la redacción. Lo cual considero de suma importancia ya que para lograr dicho contenido debo de aplicar las estrategias adecuadas para superar este problema investigando las causas que lo originan, pero específicamente algunos alumnos de tercer grado que presentan esta dificultad.

Consideraré importante estudiar este problema porque una de las tareas primordiales de la educación es hacer que el educando desarrolle su capacidad comunicativa para organizar su pensamiento y expresión de una manera más clara ya que el que domina la lengua escrita tiene más posibilidades de comunicarse por medio de ella.

Por esta razón mientras más variadas sean las oportunidades de escritura y de lectura que la escuela ofrezca a los niños mayor será su oportunidad de aprender.

Por lo tanto, es tarea de la escuela convertir a los niños en verdaderos usuarios de la lengua escrita. La ayuda que el maestro proporcione a los alumnos en este momento es fundamental.

Apoyar a los niños a organizar sus ideas, contribuir a que poco a poco mejoren su forma de escribir, siendo por esta razón que los niños aprenden a leer y escribir cuando tienen un verdadero interés en lo que están haciendo, cuando se enfrentan a tareas que tienen laguna utilidad práctica y cuando lo que aprenden puede relacionarse con lo que conocen o con lo que desean saber.

Los objetivos que guiaron el desarrollo del presente trabajo son:

- Que los alumnos desarrollen su capacidad de expresión en forma escrita.
- Que sean capaces de reproducir textos.
- Que desarrollen su imaginación y su creatividad al elaborar una redacción.

CONTEXTO SOCIAL E INSTITUCIONAL

La institución educativa donde laboro se llama *Niños Héroes*, es de turno matutino, pertenece al sistema estatal establecida en la comunidad de Walamo, en el municipio de Mazatlán, Sinaloa.

Dicha institución educativa es de organización completa cuenta con nueve maestros de grupo y un director comisionado sin grupo, tres maestros de enseñanzas especiales y un auxiliar de intendencia.

El edificio cuenta con bastante terreno interior, en el cual juegan libremente los alumnos en la hora de recreo, tiene amplios pasillo resaltando con ellos su formidable fachada.

Los padres de familia de los alumnos de tercer grado que tengo a mi cargo, así como la mayoría de los padres de los niños de la escuela, cuentan con una preparación mínima que es primaria terminada, otros sin concluir y algunos son profesionistas.

Sin embargo, es necesario hacer notar que el contexto social ejerce una influencia en el desarrollo del niño, siendo por ello conveniente que el maestro procure conocer el medio socioeconómico del que provienen cada uno de sus alumnos.

Tomando en cuenta en la realización de sus actividades el nivel cognoscitivo de cada uno de ellos en relación al objeto de conocimiento.

Procurando propiciar el aprendizaje, en la conducción de su enseñanza en las cuales el alumno se involucre de tal manera que sea él, constructor de su propio conocimiento en forma activa y reflexiva.

CAPITULO I

APRENDIZAJE Y DESARROLLO

"Aprendizaje y desarrollo no entran en contacto por primera vez en la edad escolar, sino que están ligados entre sí desde los primeros días de vida del niño..." (1), es por ello que el aprendizaje debe ser congruente con el nivel de desarrollo del niño.

A. Aprendizaje

El aprendizaje puede ser conceptualizado como: "El proceso mental mediante el cual el niño descubre y construye el conocimiento a través de las acciones que hace al interactuar con los objetos, acontecimientos, fenómenos y situaciones que despiertan su interés." (2)

Para que el niño llegue al conocimiento, construye hipótesis con respecto a los fenómenos, situaciones u objetos, los explora, observa, investiga, pone a prueba sus hipótesis, construye otras o las modifica, cuando las anteriores no le resultaron suficientes.

(1) LURIA, et. al. Aprendizaje y desarrollo intelectual en la edad escolar. en UPN. Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. p. 290

(2) SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. La lectura en el nivel preescolar. en UPN. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua.

Lo anterior permite establecer que para que se produzca el aprendizaje no basta que alguien lo transmita a otro por medio de explicaciones.

El aprendizaje se da solamente a través de la propia actividad del niño sobre los objetos del conocimiento ya sean físicos, afectivos o sociales que constituyen su ambiente.

Esta es una concepción de aprendizaje en sentido amplio, es decir, que se puede equiparar con el concepto de desarrollo. En este sentido, Piaget hace referencia a factores que intervienen en el proceso de adquisición de conocimientos y que funcionan en interacción constante. Estos factores son: la maduración, la experiencia, la transmisión social y el proceso de equilibración.

1. Maduración

La maduración es el conjunto de procesos de crecimiento orgánico, particularmente del sistema nervioso que brinda las condiciones fisiológicas necesarias para que se produzca el desarrollo psicológico.

Sin embargo, este primer factor por sí solo, no explica las transformaciones que se dan en el aprendizaje, es indudable que a medida que avanza la maduración del sistema nervioso, (mielinización) se dan nuevas y más

amplias posibilidades para efectuar acciones y adquirir conocimientos pero esto sólo se podrá lograr al intervenir la experiencia y la transmisión social.

La maduración no es un proceso autónomo, sino que depende de la influencia del medio, por ello los niveles de maduración aunque tienen un orden de sucesión constante, muestran variaciones en la edad en la que se presentan, lo que se explica por la intervención de los otros factores que inciden determinantemente en el desarrollo de los sujetos.

2. La experiencia

Es otro factor del aprendizaje, se refiere a todas aquellas experiencias que tienen lugar cuando el niño interactúa con el ambiente. Cuando explora y manipula objetos y aplica sobre ellos diversas acciones que serán determinantes para que el sujeto logre apropiárselos.

De la experiencia que el niño va teniendo se derivan dos tipos de conocimiento: el conocimiento físico y el conocimiento lógico matemático.

Al primero corresponden las características físicas de los objetos por ejemplo, peso, color, forma, textura, etc.

Al segundo corresponden las relaciones lógicas que el niño construye con los objetos cuando hace comparaciones entre ellos; como ejemplos pueden mencionarse: más grande que, más largo que, más duro, etc.

Este tipo de relaciones no están dadas por los objetos en sí mismos, son producidos por la actividad intelectual del niño que los compara.

3. La transmisión social

Se refiere a la información que el niño obtiene de sus padres, hermanos, los diversos medios de comunicación de otros niños, etc.

El conocimiento social considera muy importante el legado cultural que incluye al lenguaje oral, la lecto-escritura, los valores y normas sociales, las tradiciones, costumbres, etc.

Algunas de éstas difieren de una cultura a otra y que el niño tiene que aprender de la gente de su entorno social al interactuar y establecer relaciones.

En el caso concreto de la escritura en el niño, construye su conocimiento con respecto a este objeto de conocimiento y de la información que le proporcionen otras personas.

4. El proceso de equilibración

El factor que se refiere al equilibrio es fundamental, ya que con esto se explica la síntesis entre los factores madurativos y los del medio ambiente (experiencias, transmisión social), es por tanto, un mecanismo regulador del crecimiento dentro de la inteligencia.

El equilibrio se caracteriza por la búsqueda constante de estabilidad por ejemplo, para llegar a la adquisición de la lecto escritura, el alumno ha de seguir un proceso evolutivo hasta lograr la convencionalidad del alfabeto, enriqueciéndose a través de él logrando así una estabilización.

Cuando en el sujeto surgen una necesidad provocada por el medio ambiente que lo desequilibra realiza, a través de sus acciones, modificaciones para recobrar nuevamente el equilibrio. Entendido así, el equilibrio no es pasivo, sino algo esencialmente activo, por ello resulta más adecuado hablará del proceso de equilibración que del equilibrio como estado. De la forma en que se interrelacionen estos factores dependerá el ritmo personal de aprendizaje de cada sujeto.

Estos cuatro factores son determinantes pero existen otros que también son importantes en todo proceso enseñanza-aprendizaje tales como los que a continuación se detallan.

"a. En primer lugar, aquel en el cual el sujeto adquiere una conducta nueva adaptada una situación desconocida, con anterioridad y surgida de las sanciones aportadas por la experiencia a los ensayos más o menos arbitrarios del sujeto. El ensayo y el error [...] para que la experiencia sea provechosa, el ensayo debe ser dirigido y el error o el éxito asumido en función de la organización previa que, como tal demuestra ser incompetente o correcta.

b. En segundo término, existe un aprendizaje de la legalidad que rige las transformaciones de los objetos y sus relaciones mutuas; es ese aprendizaje, la experiencia tiene por función confirmar corregir las hipótesis o anticipaciones que surgen de la manipulación interna de los objetos.

c. En último término se encuentra el aprendizaje estructural vinculado a la aparición de las estructuras lógicas de pensamiento, por medio de las cuales es posible organizar una realidad inteligible y cada vez más equilibrada." (3)

Todos los elementos hasta aquí mencionados son los que conforman una idea global de aprendizaje.

(3) PAIN, Sara. Análisis del aprendizaje. en UPN. Teorías del aprendizaje. p. 88

B. Desarrollo

El desarrollo psíquico que se inicia al nacer y concluye en la edad adulta, es comparable al crecimiento orgánico: al igual que este último consiste esencialmente en una marcha hacia el equilibrio. Así como el cuerpo evoluciona hasta alcanzar un nivel relativamente estable, caracterizado por el final del crecimiento y la madurez de los órganos, así también la vida mental puede concebirse como la evolución hacia una forma de equilibrio final representa por el espíritu adulto. "El desarrollo es, por lo tanto, en cierto modo una progresiva equilibración, un perpetuo pasar de un estado de menor equilibrio a un estado de equilibrio superior." (4)

Desde el punto de vista de la inteligencia, es fácil (por ejemplo, oponer la inestabilidad e incoherencia relativas de las ideas infantiles a la sistematización de la razón adulta. También en el terreno de la vida afectiva se ha observado muchas veces como el equilibrio de los sentimientos aumenta con la edad.

Las relaciones sociales finalmente obedecen a esta misma ley de estabilización gradual.

(4) PIAGET, Jean. *Seis estudios de psicología*. p. 11

1. La adaptación

Desde el punto de vista biológico el ser humano tiene necesidades específicas entre otras comer, cubrirse, dormir. Todas sus necesidades las satisface adaptándose al medio: si tiene frío busca fuentes de calor como acercarse al fuego o ponerse ropas gruesas; si tiene calor, busca refrescarse en la sombra, usa abanicos o aparatos de refrigeración, si tiene hambre, busca alimentos. En general, a través de muchas maneras, el ser humano ha encontrado medios para adaptarse.

Mediante su inteligencia ha inventado instrumentos que van desde lo más sencillo como el palo para bajar una fruta del árbol, hasta los aviones y los cohetes para llevar a la luna.

Desde el punto de vista psicológico, el ser humano ha desarrollado su inteligencia al desarrollar sus estructuras mentales con el fin de adaptarse mejor a la realidad. Desde la época de las cavernas vemos como el hombre inventa constantemente instrumentos de adaptación. Las pinturas rupestres nos cuentan la manera en que, desde hace diez o quince mil años el hombre usaba lanzas para cazar animales y así poder subsistir.

En el transcurso del tiempo el ser humano ha inventado la palanca, el cálculo y la escritura, la archi-

tectura y la agricultura; ha inventado incluso instrumentos nocivos como las armas de guerra que van desde la lanza y la flecha hasta la bomba atómica.

La asimilación es el resultado de incorporar el medio al organismo y de las luchas o cambios que el individuo tiene que hacer sobre el medio para poder incorporarlo. Por ejemplo, al comer se mastica la comida, luego se digiere, lo que no sirve se expulsa.

Psicológicamente, al leer un texto se analiza se comprende y se asimila en la medida que es comprendido. Lo que no es importante del texto se olvida, pero a su vez la comida modifica el organismo. Por ejemplo el bebé no puede comer chorizo ni comida muy condimentada, *no la puede asimilar.*

A medida que crece empieza a comer alimento más complejos que la leche, toma huevos y verduras. Luego el organismo crea jugos gástricos para digerir algo más complejo; cuando el niño es mayor su estómago tolera, digiere comidas fuertes sin problemas. El alimento fue, pues, haciendo que el aparato digestivo crease jugos gástricos cada vez más complejos para digerir comidas condimentadas o grasas. Así pues, la comida modificó el organismo. A esa modificación que permitió la asimilación la llamamos acomodación.

C. Características del niño de tercer grado

Las teorías elaboradas sobre el desarrollo infantil han logrado precisar una serie de características del niño, ésto permite al educador la selección y adopción de las medidas pedagógicas apropiadas a distintas situaciones concretas.

Con esta finalidad se presentan a continuación algunos rasgos específicos del niño de tercer grado, sin pretender que estos sean los únicos, ni que necesariamente se den en todos los niños de esta edad.

El desarrollo del ser humano es un proceso continuo y no es posible determinar con precisión el paso de una etapa evolutiva a otra y menos aún las diferencias entre un grado escolar y el siguiente. Con todas las limitaciones que esto supone los avances logrados por la psicología en el aspecto evolutivo de las personas siempre representarán para el maestro un marco de referencia de suma utilidad.

En este ciclo escolar, el niño se encuentra en pleno proceso de integrarse al mundo social. Él mismo se da cuenta, por sí mismo de la transformación de que está siendo objeto; toma conciencia de sí mismo, se toma en cuenta como persona y adquiere la capacidad de entablar conversaciones con los adultos.

Vuelve a tener el deseo de interactuar con sus semejantes, lo cual había evitado en la etapa anterior de los siete años.

Siente atracción por su medio ambiente y es capaz de pasar mucho tiempo examinando y explorando con detalle las cosas que le interesan.

"Esta característica unida a su renovado interés por interactuar con los demás, proporciona al maestro de tercer grado un medio favorable para la formación de conceptos en el ámbito socioafectivo." (5)

La descripción más detallada de las características del niño de tercer grado se presenta por aspectos a continuación, según el libro del maestro.

1. Desarrollo cognoscitivo

En esta etapa el niño puede diferenciar con claridad entre los seres vivos y los que no lo son, así como entre los objetos que son naturales y los elaborados por el hombre. Pero, a pesar de esto no es capaz de distinguir con claridad lo que sucede en el exterior y lo que pasa en su interior.

(5) SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Libro para el maestro. Tercer grado. p. 11

En cuanto al lenguaje, comienza a darse cuenta de que las palabras pueden adquirir diferentes significados, según el contexto donde se encuentre. Le resulta más fácil expresarse oralmente a través del diálogo y la descripción de situaciones, objetos o personas, aunque no puede negarse que, también es capaz de elaborar oralmente y por escrito pequeñas narraciones de cuentos o experiencias propias.

En cuanto a su concepción del tiempo, éste le permiten establecer relaciones como lo primero y lo último, lo que está antes y lo que está después, el principio y el fin, así como situaciones que sucedieron ayer, hoy y mañana. Los relatos históricos pasan a ser de su interés, a esta edad adquiere la capacidad de ubicar en el tiempo a una serie de personajes históricos con una secuencia más o menos aproximada.

Hace algunos agrupamientos de objetos tomando como base algunas de sus propiedades comunes y los ordena en forma creciente o decreciente. Pero, en todas estas operaciones de clasificación todavía procede de manera intuitiva por medio del ensayo y el error, de forma que ante situaciones similares tiene que volver a empezar.

Se interesa por conocer, más que nada las causas de los fenómenos que suceden a su alrededor.

Es capaz de hacer deducciones basándose en la relación que tiene entre sí los seres, fenómenos y objetos, y así puede llegar a ciertas conclusiones.

Percibe las propiedades de los objetos, y se da cuenta de que éstas no son permanentes, sino que son cambiantes de acuerdo con el medio que les rodea. Es capaz de identificar ciertas propiedades más o menos constantes de los objetos, como la conservación de la materia.

Es capaz de proponer varias soluciones para un mismo problema, su pensamiento se va volviendo más lógico, aunque todavía muy ligado a la experiencia concreta y tiene la necesidad de apoyarse en cosas que puede tocar y ver; es decir, que deben proporcionársele situaciones en las que aprenda a partir de la manipulación de objetos para deducir sus conclusiones.

2. Desarrollo socioafectivo

Comienza a sentir menos atracción por las actividades y juegos que ha de desarrollar de manera individual, a la vez que se interesa en buscar a los demás, aún cuando su grupo de amigos no adquieren todavía solidez ni consistencia. Es capaz de mantener amistades, aunque éstas resultan poco homogéneas, tanto en edad como sexo.

Puede darse cuenta de que en ciertas situaciones tiene que pedir ayuda a otros, y a su vez adquiere la capacidad de ayudarles a otros a lograr sus objetivos. Sus relaciones con los demás se van ampliando poco a poco hasta traspasar los límites familiares. Adquiere buenas relaciones interpersonales de sus experiencias en una variedad de situaciones: familiares, con sus amigos y compañeros de clases.

Es capaz de evaluar las figuras de autoridad y empieza a dejar de idealizar las figuras de sus padres y maestros. Identifica en sí mismo y en los demás emociones como la felicidad, el coraje, la tristeza y la ira, la envidia, etc.

Desarrolla su sentido del deber y la justicia, se impone a sí mismo cierto grado de disciplina, logra aceptar las normas del grupo del cual forma parte y exige a la vez, que éstas sean respetadas. Gusta de participar en la organización de juegos y trabajos con sus compañeros, proponiendo sus propias reglas.

Para apoyar las relaciones entre los alumnos es importante plantear experiencias en que los niños exploren y comenten tanto sobre el placer de las actividades individuales propias como sobre el respeto por las ajenas, las ventajas que le reditua el quehacer en grupo y se despierta en él el deseo de amistades estables y duraderas.

Se recomienda pues que el maestro respete y acepte los comentarios de los niños para favorecer el juicio crítico; que sea el guía en actividades donde expresen sus emociones, deseos e intereses, mediante diferentes lenguaje y que analice con ellos las ventajas y bondades que tiene el aceptar y seguir ciertas normas ya establecidas, ya que solamente así aceptarán y cumplirán con agrado.

La comunicación oral se realiza con la práctica constante de la lengua que el niño conoce, habla y entiende, a la cual se van introduciendo paulatina sistemática y ocasionalmente, palabras nuevas que enriquezcan su léxico.

Es muy importante crear un clima que favorezca la participación del niño, darle tiempo para que exprese sus ideas y pensamientos, respetar sus opiniones y responder a sus preguntas. El maestro debe propiciar la creación de este ambiente de confianza, seguridad y respeto que necesita el niño para desarrollar su capacidad comunicativa. Cualquier situación o actividad de las demás áreas puede aprovecharse para que el alumno se exprese oralmente.

La forma más común de practicar la expresión oral es el diálogo. Mediante éste se va adquiriendo la habilidad para adaptarse a un interlocutor, al tema de la plá-

tica y las circunstancias en que tenga lugar el diálogo; superara las dificultades más frecuentes como son el temor a hablar ante los demás, perderse en la exposición de un tema o contar con un vocabulario reducido.

3. Desarrollo psicomotor

En este aspecto los avances se reflejan en una mayor organización de sus relaciones espacio temporales. Ha adquirido cierto dominio de los movimientos corporales básicos como el postural, el equilibrio y la coordinación visomotora, ésto se ve reflejado en la realización de actividades compuestas, hay cierta facilidad para controlar la dirección, la velocidad y la distancia, además el control de la presión y la presión que imprime a los movimientos requeridos en la motricidad fina son más precisos.

Tiene dificultades para reconocer la lateralidad de los objetos, aún cuando el niño de esta edad tiene definida su lateralidad y distingue la relación derecha-izquierda en sí mismo y en los demás, de ahí pues, que no le resulta fácil la expresión oral y escrita de recorridos, así como la interpretación de mapas.

Conviene seguir introduciendo en su vida conceptos usando el lenguaje apropiado para la ubicación de las cosas (arriba-abajo, adelante-atrás, cerca-lejos).

Es recomendable aprovechar su experiencia motriz como dato concreto, para la adquisición de conceptos de derecha-izquierda en recorridos y explicaciones verbales referidas a la ubicación.

La presión se ve claramente controlada en la manera en cómo realiza sus grafismos, así como la destreza con que realiza los trabajos manuales y artísticos. Trabajos de este tipo, así como los juegos de construcción, los rompecabezas y el uso de algunas herramientas, le ayudarán a desarrollar su motricidad física. Se considera que éste es el momento adecuado para perfeccionar la escritura, ejercitándole con discreción en textos breves, sin olvidarse de que éstos deban ser de interés para él.

Demuestra un mayor control en el efecto del movimiento sobre los objetos y adquiere la capacidad de combinar las destrezas adquiridas convirtiéndolas en patrones motores automatizados.

CAPITULO II

EL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Antes de ingresar a la escuela primaria, los niños ya poseen una serie de conocimientos que les son propios y que han ido adquiriendo a lo largo de su vida, en la interacción con el medio y las personas que les rodean. En el aprendizaje de la escritura y de las matemáticas, los niños presentan las mismas conceptualizaciones aunque con un ritmo evolutivo diferente, ésto depende de las situaciones y las oportunidades de aprendizaje que se les proporcionen de manera informal, de acuerdo al medio sociocultural del cual forman parte y en el que se desenvuelven.

"Sabemos que dichas oportunidades les ofrecen en mayor o menor medida, según su calidad, los elementos necesarios para comenzar a construir un conocimiento particular sobre ambos objetos, mucho antes de que los niños asistan a la escuela." (6)

No está por demás señalar que, si un niño proviene de un medio socioeconómico y cultural bajo, sus oportunidades de aprendizaje se verán limitadas, así como será notorio observar que cuando ingresan a la escuela no poseen los elementos mínimos básicos para empezar, e incluso para integrarse al grupo.

(6) SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. *El niño y sus primeros años en la escuela.* p 81

Sucede, casi siempre, lo contrario con los niños que provienen de un medio social, económico y cultural medio o alto, casi generalmente estos niños están permanentemente expuestos a diversos materiales impresos, es común observar que en sus casas tienen algunas enciclopedias, libros diversos e incluso, algunos tienen equipos de cómputo completos, sus padres son en su mayoría profesionistas y les gusta estar enterados de las actividades que sus hijos realizan en la escuela, sean éstas artísticas tecnológicas o académicas; estos niños llegan a su educación primaria con una mayor cantidad de elementos que los anteriores, lo cual facilita en gran medida su aprendizaje.

Algunos ya poseen un conocimiento previo sobre el sistema de escritura, conocen ya unas cuantas letras y son capaces de utilizarlas convencional o no convencionalmente. Hay otros niños que no han reflexionado aún sobre este objeto de conocimiento. Esto puede observarse igualmente los niños que, sin haber asistido a preescolar, han ingresado a la escuela primaria.

Esta situación no debe ser ignorada por los maestros, los cuales solamente se preocupan por desarrollar el programa, sin tomar en cuenta las posibilidades cognoscitivas de sus alumnos y no son capaces de orientar su trabajo docente a partir de éstas a fin de favorecer los logros cognoscitivos de los alumnos.

"Por su parte, el docente de primaria concede una porción del tiempo escolar a reforzar en los niños esas habilidades antes de comenzar la enseñanza formal, con la seguridad de que el nivel de maduración estimulado le garantizará un aprendizaje afectivo. Ante esta realidad se cree que conocer la naturaleza, estructura y función de los sistemas de escritura y matemáticas, así como los procesos particulares que siguen los niños para apropiarse de dichos objetos, y en este sentido comprenderlos, constituye uno de los elementos de articulación que deben compartir los maestros de ambos niveles educativos." (7)

A. Pedagogía operatoria

"Se basa en la idea del individuo como *autor* de sus propios aprendizajes, a través de la actividad, el ensayo y el descubrimiento. Considera la inteligencia como el resultado de un proceso de construcción, que tiene lugar a lo largo de toda la historia personal y que en esta construcción intervienen, como elementos determinantes, factores inherentes al medio en el que vive." (8)

(7) Idem

(8) SANTILLANA. Diccionario de las ciencias de la educación. p. 1084

Es por esto que, la educación promoverse la adquisición de habilidades, conocimientos y destrezas que los sujetos habrán de desarrollar y utilizar en el momento en que se les enfrente a una situación problemática de su vida cotidiana.

"La pedagogía operatoria trata de desarrollar en el alumno la capacidad de establecer relaciones significativas entre los datos y los hechos que suceden a su alrededor y de actuar sistemáticamente sobre la realidad que le rodea." (9)

Es necesario que el alumno se involucre significativamente en las actividades que realiza cotidianamente, para que el sujeto sienta el deseo de seguir aprendiendo de manera personal, que se le propicien situaciones en las que de manera activa interactue con los objetos de aprendizaje.

Para la pedagogía operatoria, el pensamiento se da en el momento en que el sujeto acciona hacia la adquisición de un nuevo dato o contenido; el camino que los sujetos recorren hasta llegar a éste, de ahí pues que,

(9) Idem

para esta pedagogía la comprensión se logra a partir de la construcción, en la cual, los sujetos van cometiendo errores que le van sirviendo en ese proceso de construcción de su conocimiento.

"Conocer, comprender no es un hecho aislado ni súbito, sino el final de un recorrido más o menos largo, en el cual se confrontan los distintos aspectos de una realidad, se establecen unas hipótesis hasta que surge la explicación que satisface todas las exigencias que previamente aparecían como contradictorias." (10)

Recientemente se habla mucho acerca del aprendizaje significativo, éste se caracteriza por la idea de formar a los alumnos como observadores críticos y reflexivos de los acontecimientos de manera que éstos logren la construcción de sus bagaje cultural; esto se ha de lograr haciendo al sujeto el propio protagonista de su aprendizaje, acercándolo a la posibilidad que tiene de crear, pensar, reflexionar, construir, hacer, descubrir, expresar, sentir, conocer; todo ello, a través de actividades en las que aprende jugando.

(10) SANTILLANA. Op. Cit. p. 1084

"La actividad constante y la curiosidad son características esenciales del niño. Basta dejar que se manifiesten libremente para lograr la motivación del alumno frente a la tarea de resolver un problema. Son los intereses de los niños, de acuerdo con su edad y medio social, los que definen los temas que han de ser objeto de trabajo en el aula." (11)

De ahí la necesidad de que los intereses del grupo armonicen, al igual que sus inquietudes, los temas a trabajar deben ser del interés grupal, después de aportar y analizar toda una serie de argumentos que los mismos niños habrán de exponer, constituyéndose así, un aprendizaje de la convivencia democrática.

Existen otros hábitos que el alumno adquiere en el salón de clases, el hecho de formar parte de un grupo le obliga a ponerse de acuerdo cuando haya que hacer un trabajo, defender los propios puntos de vista de ser necesario y respetar las decisiones que se hayan tomado en el colectivo escolar.

"La pedagogía operatoria no se circunscribe, pues, a lo intelectual, sino que se extiende al campo de lo afectivo y de lo social." (12)

(11) Idem
(12) Idem

La escuela tradicional había venido desarrollando actitudes que hoy se consideran nocivas, como la pasividad, el aislamiento y la dependencia hacia el maestro. Actualmente las prácticas educativas tienden a lograr en los educandos, la creación intelectual, la cooperación social y el desarrollo afectivo armónico.

B. Los sujetos que intervienen en el proceso

En todo proceso de enseñanza-aprendizaje el niño interactúa con muchos sujetos con los cuales establece interacciones y que, de un modo u otro influyen en su proceso de enseñanza-aprendizaje, entre los que destacan el maestro, el alumno y alumno-alumno.

1. Maestro

El maestro es pieza importante en el ámbito educativo ya que es él, quien conduce el proceso enseñanza-aprendizaje.

En la actualidad, el papel del maestro no consiste en transmitir a los niños los conocimientos ya elaborados, sino que su función es la de propiciar situaciones en las que el niño sea capaz de construir su propio conocimiento.

La experiencia del docente es un factor importante en el proceso enseñanza-aprendizaje, pero al hacer mención de ella, no es en referencia a los años de servi-

cio que se tenga, sino a los conocimientos que se van adquiriendo en nuestra formación personal y profesional y a los saberes que se van adquiriendo en el transcurso del quehacer docente. Dicha experiencia se ve reflejada en la actitud que se adopta en las actividades escolares que desarrollamos, así como en la influencia que se ejerce en el niño.

Es importante rechazar algunos valores escolares que la escuela tradicionalista había venido enfatizando en las prácticas con el grupo como lo son: el autoritarismo, la pasividad del alumno, además del concepto erróneo que se tiene de disciplina, ya que la interacción maestro alumno es de vital importancia en el salón de clases.

El maestro no debe de tomar una actitud de suma autoridad, sino que debe permitir una relación participativa en su grupo de tal manera que los educandos sean capaces de razonar, reflexionar y no permanecer como oyentes, motivo por el cual se les debe conceder libertad, pero que ésta sea conducida en la realización de los trabajos, puesto que los niños algunas veces aprenden más de los mismos compañeros que del propio maestro, siendo esta la causa por la que la relación alumno-alumno se considera la más importante y la más difícil de captar por el maestro, porque por lo general en el aula, algunos maestros quieren que los alumnos

permanezcan en silencio durante la estancia en el salón de clases. Así pues, la manera como el maestro ejerza su autoridad repercutirá en el aprendizaje del niño.

2. Alumno

Indudablemente es el elemento más importante del proceso, el maestro debe estar conciente de ello y diseñar todas sus actividades en torno a sus necesidades e intereses, por ser el material con el cual el maestro desempeña sus actividades y por ello mismo es fundamental en el proceso, se ahí que, se le debe de tratar como lo que es; un sujeto que puede interactuar con los demás, por ello mismo se tiene que crear situaciones de aprendizaje donde pueda él participar en la construcción de su propio conocimiento.

El maestro debe de tomar en cuenta los intereses del niño en la realización de los contenidos, en la conducción de sus clases, sólo así se podrán obtener resultados satisfactorios durante el proceso enseñanza-aprendizaje.

Asimismo es importante poner especial atención en aquellos alumnos que presentan marcadas deficiencias, es decir, que presentan dificultades para apropiarse de los elementos que se les proporcionan en clase, que son de lento aprendizaje, y buscar estrategias para ponerlas en práctica, que los ayuden a superar la problemática.

Evidentemente que si existe una buena relación armoniosa de trabajo maestro-alumno, se tienen mayores probabilidades de éxito en su enseñanza.

3. Interacción maestro-alumno y alumno-alumno en el proceso enseñanza-aprendizaje

Cada sujeto se desenvuelve con ritmos diferentes los cuales varían en función de las predisposiciones del sujeto. Se hace necesario pues, que los programas actualizados sean adaptados y diseñados en función de las estructuras mentales de los alumnos y facilitarle al maestro el desarrollo general como marco de referencia para situar a cada uno de sus alumnos y estimular su aprendizaje.

Las diferencias individuales que presentan los alumnos pueden utilizarse positivamente en lugar de que sean utilizados como usualmente ocurría en la enseñanza tradicional, como limitantes en el proceso enseñanza-aprendizaje.

Piaget; mostró que la maduración, el medio físico y el medio social son variantes esenciales para el desarrollo mental del niño. Por lo tanto, el maestro que conozca mejor estas variantes, las empleará más armoniosamente en beneficio del niño.

"Considerando el aprendizaje como un proceso en el cual, el infante participa activa y dinámicamente en la apropiación del conocimiento, permite investigar cómo es el pensamiento del niño y la génesis del mismo." (13)

El papel del maestro y del alumno se ve modificada con esta perspectiva; se hace necesario que el maestro diseñe y utilice estrategias metodológicas que le permitan guiar y conducir al niño en su proceso de aprendizaje.

Es importante que el maestro conozca el momento del proceso en el cual se encuentran sus alumnos y les presente el objeto de conocimiento en la forma más adecuada a su nivel de desarrollo buscando propiciar a los niños situaciones de aprendizaje, donde estos confronten sus opiniones y donde el conflicto cognitivo juegue un papel determinante en dicho proceso.

Esto implica el hecho de que el maestro se convierta en investigador y cambie la perspectiva de la interacción que se da entre él y el alumno y alumno-alumno.

(13) SANTILLANA. Op. Cit. p 1084

CAPITULO III

LA ESCRITURA

El sistema de escritura pudiera definirse como un sistema a partir del cual se representan las estructuras y significados de la lengua. Es el medio a través del cual la humanidad ha logrado perpetuar su historia, ya que, por medio de esta se tienen elementos de análisis para conocernos un poco más.

Es indudable que este sistema posee una función eminentemente social, pues es determinante para que se de el proceso de comunicación, no puede negarse que el hombre es un ser social por naturaleza, por ende hay la necesidad de establecer comunicación con sus semejantes. Una vez que el individuo se ha apropiado del conjunto de elementos que la constituyen podrá comunicarse a través de ella, comunicar sus ideas, necesidades, sentimientos y vivencias de la realidad y del mundo en el cual se haya circunscrito.

Con el tiempo, la escritura se ha convertido para los hombres en un objeto cultural, con la posibilidad de ser utilizado por los miembros de una sociedad particular, pues a partir de ésta, es que pueden establecer comunicación con sus semejantes y aprender y conocer acerca de la vida de los hombres de otros lugares y tiempos.

El uso de la escritura está determinado por un conjunto de reglas ya que no puede ignorarse que ésta posee ciertas características que le son propias, y de las que no puede prescindir; este uso dependerá en gran medida del conocimiento que se tenga de estas características y reglas que lo constituyen, y que permitirán en un momento dado representar en forma gráfica las expresiones lingüísticas.

Algunas de estas características son: el conocimiento que se tenga del alfabeto, (grafías), de la sintaxis, la gramática, la direccionalidad, la ortografía, y el respeto por los signos de puntuación.

Mientras los niños pequeños van construyendo este sistema de escritura, se va dando en cada uno de ellos, una estrecha articulación con la competencia lingüística que todo sujeto hablante ha poseer acerca de una lengua. Dicha competencia es utilizada por los pequeños, tanto al escribir como al leer; tanto lo que ellos escriben como lo que leen, es decir, en diferentes situaciones de comunicación.

Gradualmente el niño va estableciendo una relación entre el sistema de la lengua y el sistema de escritura, ésto producto de diferentes niveles de reflexión metalingüística, tales como el semántico, el fonológico y el sintáctico.

A. Lenguaje

"El lenguaje es un instrumento que da respuesta a los requerimientos de comunicación e información y junto con la inteligencia es lo que distingue al hombre del resto de los seres vivos, ya que por medio de él el ser humano es capaz de expresar cualquier sentimiento." (14)

El lenguaje ha sido un elemento muy necesario para el desarrollo de nuestra civilización, ya que, por medio de éste, los hombres hemos podido conocer más acerca de la vida de otros tiempos y otros países, se puede afirmar que toda nuestra civilización, tal como hoy la entendemos sería imposible sin la existencia del lenguaje.

La necesidad del hombre de comunicarse con sus semejantes lo obligó a la creación de un lenguaje que le permitiera comunicar sus sentimientos, a la vez que plasmar sus ideas.

A la vez que los seres humanos, el lenguaje ha evolucionado, no puede permanecer estático, su aparición no se circunscribe al los tiempos de ni antes ni después del hombre; con el paso del tiempo, los hombres han ido cultivándose y transformándose y junto con él, el lenguaje ha ido evolucionando.

(14) Idem

Dicha evolución se ha ido dando simultáneamente a los cambios que fueron sufriendo los diversos instrumentos de trabajo, utilizados por el hombre desde la prehistoria; éstos fueron transformando poco a poco, a los hombres en seres pensantes, se considera que, sin éstos el lenguaje no hubiera sido posible.

B. Lenguaje, acción y pensamiento

La necesidad de comunicación se da en el hombre desde que éste es muy pequeño, cuando el niño es muy pequeño, primeramente lo hace a través de los gestos en donde pone en movimiento a todo su cuerpo para darse a entender con los adultos, estos gestos y movimientos se convierten en los primeros medios que tienen y que utilizan para comunicar y expresar lo que ven, sienten y desean, de ahí pues que los niños pequeños cuando no han sido capaces todavía de dominar el lenguaje que les es propio utilizan señales para acercarse e identificar a los objetos.

La escuela debe estar conciente de que los seres humanos somos considerado como seres activos capaces de creación y recreación de nuestra cultura. Diariamente el hombre se apropia y construye su cultura y, como ser social y pensante no puede quedar fuera de dicho proceso.

"La relación entre lenguaje y acción es una relación dinámica en el curso del desarrollo del niño, la relación estructural puede cambiar incluso durante un experimento [...] funciona como una ayuda a un plan que ha sido concebido pero no realizado en la conducta." (15)

No cabe dudas de que, en este sentido, el hablar es tan importante como el actuar para lograr una meta, convirtiendo con ello el lenguaje, tomándolo como instrumento para hacer una reflexión con la finalidad de encontrar solución a cualquier problema que se nos plantee en nuestra vida cotidiana; es por ello que el lenguaje es considerado como un instrumento que facilita la manipulación efectiva de objetos por parte del niño, siendo esta una razón por la que se dice que; "...el lenguaje de los niños acompaña a la acción." (16)

Por su parte, Bruner suele afirmar que la principal función del lenguaje va más allá de transmitir y preservar los conocimientos, la verdadera postura que el lenguaje guarda y ha establecido hacia el conocimiento y la reflexión es la de, que el lenguaje mismo crea conocimiento.

(15) Idem

(16) Idem

"La capacidad específicamente humana de desarrollar el lenguaje ayuda al niño a proveerse de instrumentos auxiliares para la resolución de tareas difíciles, a vencer la acción impulsiva, a planear una solución del problema antes de su ejecución y a dominar su propia conducta." (17)

C. Comparación entre las formas de apropiación de la lengua oral y la lengua escrita

En el proceso desarrollo-aprendizaje, la lengua escrita al principio es pobre y dependiente de la oral, por los mecanismos fundamentales de la expresión lingüística, pero poco a poco el niño, va diferenciando el valor comunicativo de cada una de ellas.

"A diferencia de lo que ocurre con la enseñanza del lenguaje hablado, en el que los niños avanzan espontáneamente, el lenguaje escrito se basa en una instrucción artificial. Este entrenamiento requiere una gran atención y un enorme esfuerzo tanto por parte del maestro como por la del alumno, convirtiéndose así en algo cerrado en sí mismo y relegando a un segundo término el lenguaje escrito vivo." (18)

 (17) VIGOTSKI, Lev, S. Instrumento y símbolo en el desarrollo del niño. en El lenguaje en la escuela. p. 40

(18) VIGOTSKI, Lev, S. La prehistoria del lenguaje escrito. en, El lenguaje en la escuela. p. 60

A través de su vida y en su estancia en la escuela, el niño ha adquirido poco a poco, cierta competencia lingüística, la cual le sirve para comprender la naturaleza de la escritura, ya que para aprender a leer y a escribir, necesariamente éste ha tenido que haber adquirido ciertas formas de razonamiento que le facilitan y posibilitan su organización interna del sistema escrito.

"La escritura se enseña como una habilidad motora y no como una actividad corporal compleja, [...] la escritura ha de ser *importante para la vida*, [...] la escritura debería poseer un cierto significado para los niños, debería despertar en el, una actitud intrínseca y ser incorporada a una tarea importante y básica para la vida. Solo entonces podremos estar seguros de que se desarrollará no como una habilidad que se ejecuta con las manos y los dedos, sino como una forma de lenguaje realmente nueva y compleja." (19)

En la escuela, la lengua oral y la lengua escrita se desarrollan simultáneamente, ambas se complementan para su apropiación por parte de los sujetos, la escritu

(19) Ibid p. 71

ra favorece la transmisión cultural, de ahí la necesidad de que, en la escuela se propicien situaciones similares para facilitar su aplicación y apropiación.

De ahí que, la lectura y la escritura son procesos íntimamente relacionados, no obstante, su desarrollo no es paralelo, por los distintos problemas que plantean en su adquisición, así podemos encontrar niños que presentan una hipótesis avanzada en escritura mientras que en la interpretación de textos manejan una hipótesis menos elaborada. Estos sustentos son retomados al llevarse a cabo la propuesta PALEM, para la enseñanza de la lectoescritura en la escuelas primarias.

D. Diferencias entre los dos sistemas

Ambos sistemas poseen elementos y características que los hacen ser diferentes uno del otro.

El lenguaje oral se da con anterioridad al escrito tanto en el tiempo, como en la vida personal de los hombres, ya que sin lugar a dudas el hombre primero habló con sus semejantes y después, cuando les fue necesario buscaron la forma de cómo representar sus conocimientos, sentimientos y vivencias, etc; mediante signos.

El lenguaje escrito es más percedero que el oral y permite consultarlo cuando se considere conveniente, ya que está ahí; mientras que el lenguaje oral sólo dura un momento.

La comunicación escrita es más cuidadosa y menos natural que la oral, quien escribe tiene la posibilidad de pensar con anterioridad lo que ha de escribir, por lo que podemos decir que, la comunicación escrita es más fiable que la oral, ya que ésta por ser muy rápida, es más fácil que fallen algunos de los elementos que participan en el proceso de comunicación; por ejemplo, el receptor se puede confundir, pues puede darse el caso de que el emisor hablara demasiado rápido.

Sin lugar a dudas que puede afirmarse que el momento en el que se produce la comunicación oral es mucho más intenso que el de la comunicación escrita ya que, las circunstancias que rodean la comunicación tiene mayor importancia, como los gestos, la entonación, el volumen, el ritmo, etc.

En síntesis, esta diferenciación podría no quedar muy explícita, pues dichos procesos son simultáneos pero no por ello excluyentes.

E. La escritura como objeto del conocimiento

La escritura surgió de la necesidad del hombre por establecer una comunicación con personas a las que no es posible, por la distancia en que se encuentran, transmitir un mensaje oral.

Indudablemente que, dado el avance científico y tecnológico que fueron logrando los hombre en su evolución, el lenguaje se convirtió en una herramienta necesaria para la transmisión de estos conocimientos, de ahí surgió la necesidad de establecer un tipo de lenguaje que permitiera la preservación de éstos.

Los hombres comenzaron a hacer dibujos para transmitir sus pensamientos, necesidades, sus opiniones, poco a poco, los tipos de escritura fueron evolucionando, hasta lograr los tipos de escritura que ahora poseemos los seres humanos.

La lengua escrita ha sido determinante para que la humanidad conozca acerca de cómo fue la vida en otros tiempos y en otras civilizaciones, los vestigios escritos que han dejado nuestros antepasados has servido muchísimo para ilustrarnos acerca de ello.

"La gran revolución de la humanidad ha sido la escritura gracias a la cual los acontecimientos han podido convertirse en historia."(20) Los propósitos de la escritura son variados, su utilización no se encuentra limitada a la mera transmisión de mensajes entre las personas; a través del tiempo la humanidad ha tenido la oportunidad de utilizar la escritura como medio de expresión y comunicación.

(20) GOMEZ, Palacio, Margarita. La producción de textos en la escuela. p. 15

"Los servicios que la escritura ha brindado al hombre son innumerables. Entre ellos se encuentran:

a. Las formas más sencillas, pero a veces vitales, como quien escribe *estoy siendo secuestrado* o quien obtiene un salvoconducto que dice *Permítanle cruzar la frontera*, o quien deja el recado: *Mamá fui a casa de mis abuelitos. No tardo.*

b. La escritura de la carta, con innumerables finalidades, como transmitir saludos y afecto, noticias que infunden tranquilidad, relatos o experiencias de viajes en lugares remotos desconocidos para el lector, o establecer las normas que rigen la vida de su país, como nuestra Carta Magna.

c. El registro de datos, con fines personales, como el *diario*, o colectivos, como los *códices*, que nos permiten conocer la vida, pensamiento y costumbres de personas, culturas y civilizaciones ya desaparecidas.

d. La escritura de tratados u obras filosóficas, científicas y culturales, como los que han permitido el desarrollo del conocimiento humano." (21)

Indudablemente que la escritura ha sido de gran valía para la historia de la humanidad.

(21) Idem p. 16

1. El análisis de la escritura

La psicolingüística pudiera ser un punto de partida para el análisis de la escritura, ya que ésta aborda tanto los procesos psicológicos como lingüísticos de la escritura, sin descuidar los aspectos perceptivos y motores que el proceso de madurez exige de la escritura.

En los procesos psicológicos encontramos aquellos que tienen que ver con el pensamiento, la memoria, la creatividad, los cuales conocemos como procesos mentales superiores, los cuales originan la selección de la información, la estructura del escrito, la creación y al desarrollo de las ideas, para que de esta manera el texto resulte mayormente comprensible para el lector.

Indudablemente que transmitir un mensaje por escrito conlleva el conocimiento, por parte de quien lo escribe, de una serie de elementos característicos del sistema de escritura, el conocimiento del alfabeto (grafías), así como de diversas estrategias de comunicación que habrá de utilizar, para que su mensaje sea explícito.

Conocer el alfabeto resulta no ser suficiente para que se de este proceso, comunicarse por escrito implica ir más allá.

Hasta el conocimiento de mecanismos, recursos y formas de intercomunicación, así como la puntuación y las diferentes referencias, que ayudan a que un texto escrito sea más comprensible.

"Implica también el conocimiento de mecanismos de coherencia, entre los cuales se encuentran:

- a. Las estructuras de los diferentes estilos de textos
- b. La distinción y ordenamiento de las ideas relevantes
- c. las variedades del lenguaje que se utilizará: coloquial o formal
- d. la disposición del escrito en la hoja y
- e. Todos los planteamientos o ideas que el escritor debe hacerse sobre los posibles lectores de su escrito para elaborarlo bajo tales consideraciones y lograr la eficacia y la eficiencia e la comunicación que pretende realizar." (22)

Si quien escribe desconoce las características y los mecanismos a través de los cuales se rige la escritura, seguramente que, o bien no podrá comunicar nada o mínimamente tendrá dificultades para hacerlo, ya que ni puede ignorarse su importancia, para lograr una comunicación idónea

(22) Ibid p. 18

2. La autonomía de la escritura

Es necesario concebir a ambos sistemas, tanto al oral como al escrito; como independientes entre sí, aunque no excluyentes; la autonomía de la escritura radica en que ésta no es una simple forma de grabar la expresión oral, sino que, por sí misma tiene otros propósitos, los cuales habrán de lograrse solamente a través del uso de estrategias comunicativas diferentes a las de la lengua oral.

Lo anteriormente expuesto nos lleva a pensar que la transición que se da de la expresión oral a la expresión escrita no es tan simple, ni se da de manera tan natural como el hombre aprende a hablar. El dominio del proceso de la escritura, por parte de los sujetos conlleva un complejo proceso de enseñanza aprendizaje que le es específico, aún a pesar de las relaciones que existen entre las dos formas de expresión.

De ahí pues, la necesidad de que los docentes conozcan a profundidad dichos procesos, así como los niveles de desarrollo de pensamiento en que se encuentran sus alumnos, para favorecer y apoyar a los niños a organizar sus discursos en los primeros grados de la educación primaria, lo cual facilitaría sus aprendizajes posteriores, ya que indudablemente, el saber expresarse es determinante para ello.

Indudablemente que ésto no es nada fácil, expresar de manera clara y organizada el contenido de lo que se desea expresar en un discurso no es tan fácil como podría parecer. La habilidad para lograrlo se va alcanzando paulatinamente, en la medida en que se tiene la oportunidad de acceder a ello, pero resulta de suma importancia que el sujeto tome conciencia plena de la necesidad de apropiarse de dicho objeto de conocimiento: *la escritura*.

Piaget, señala la necesidad de que, para que los sujetos logren tal capacidad necesitan manejar las nociones básicas de espacialidad, temporalidad y causalidad.

Cabe hacer notar, que lo antes expresado por Piaget se manifiesta en los trabajos de los alumnos, ya que al no estar presentes dichos aspectos, los relatos de los niños carecen de una estructura gramatical comprensible.

El papel del docente en la búsqueda de producción de textos por parte de los niños, consiste en un primer término en el conocimiento y manejo de estos elementos para posteriormente poder propiciar a sus alumnos situaciones de aprendizaje, pero siempre basadas en hechos y situaciones cotidianas, sustento de esta propuesta pedagógica, ya que las actividades que aquí se proponen giran alrededor de éstas.

"La producción de textos por los niños tiene que considerarse como un proceso dependiente del desarrollo general del niño y de las oportunidades que se le brindan para que vaya descubriendo las características y formas de la expresión escrita." (23)

(23) Ibid p. 20

CAPITULO IV

ESTRATEGIA METODOLÓGICA DIDÁCTICA

Actualmente el objetivo central de la educación en México se orienta hacia la búsqueda de el mejoramiento de la formación de las generaciones futuras y que éstas vayan acordes al desarrollo social, se propone la búsqueda de nuevas estrategias didácticas que ayuden a convertir la práctica docente en un ambiente agradable, tanto para el docente, que es quien enseña, como para los alumnos, que son los encargados de apropiarse de los conocimientos, a fin de superar deficiencias en el quehacer cotidiano.

El presente trabajo comprende las actividades que a continuación se describen, las cuales fueron operativizadas en el grupo de tercero B, de la escuela primaria *Niños Héroe*s, ubicada en el poblado del Walamo, Mazatlán, Sinaloa.

El grupo está conformado por 24 alumnos, de los cuales 15 son hombres y 9 mujeres; sus edades fluctúan entre los 9 y 10 años.

Las actividades fueron diseñadas de acuerdo a los intereses y necesidades de los niños, permitiendo a través de ellas propiciar la adquisición del proceso de escritura.

El tratar de plantear la problemática que se desarrolla con respecto a los cambios sociales, exigen que el maestro trate de hacer un giro en torno a su labor docente, es por ello que se proponen las siguientes actividades que fueron elaboradas practicadas y evaluadas con los niños de tercer grado, iniciando con la prueba de diagnóstico.

Es muy importante en este momento la intervención del maestro para la realización de estrategias en apoyo a su práctica docente, sustentado en la teoría psicogenética, enfocada principalmente al desarrollo evolutivo, ampliando sus estructuras cognoscitivas de acuerdo al objeto de conocimiento en un ambiente constructivo. Es por ello que la realización de este trabajo parte de una planeación, ejecución y evaluación de algunas situaciones de aprendizaje que propiciaron la apropiación de la escritura por parte de los alumnos.

1. Evaluación diagnóstica

a. Una de las expectativas de todos los docentes es, sin lugar a dudas conocer el proceso de escritura que siguen los niños en su aprendizaje, éstos no dejan de reconocer que éste ya trae antecedentes de segundo grado con respecto a la redacción aunque con cierta dificultad, ya que algunos alumnos elaboran sus escritos sin coherencia.

b. Luego se desarrolló una Actividad libre o espontánea, en la cual se les sugirió a los alumnos que elaboraran una pequeña redacción, acerca de algún tema que a ellos les interesara, un tema que tuviera que ver con las cosas que ellos hacen todos los días, en su casa, en la escuela, por las tardes, etc..

En la producción del niño A se puede observar que el texto es escaso, no tiene coherencia y los pequeños párrafos están desfasados unos de otros, además, no tienen segmentación y presenta otros desaciertos tales como: errores ortográficos, omisión de letras y la no separación de partículas. (Ver anexo no.1)

Al hacer su redacción el niño B, desarrolló su texto con coherencia, sin embargo, tuvo algunos errores ortográficos que pueden observarse. (Ver anexo no: 2)

De manera general, puede decirse, que las producciones de los niños dejaron ver un sinnúmero de deficiencias en cuanto a redacción se refiere; algunos presentaban problemas de coherencia y ortografía, más de desfase entre los párrafos que conformaban el texto, algunos otros se perdían en la ubicación del tiempo y el espacio usándolos indiscriminadamente, mientras que otros más resultaron ser muy escasos, por lo que se consideró necesario realizar actividades que propiciaran una mejor escritura y provocaran una disminución de las dificultades detectadas.

Actividades

Las actividades que se desarrollan en el quehacer cotidiano en todas las aulas, en todas las escuelas de todos los lugares, cumplen un papel muy importante para el docente, éstas son realizadas con el propósito de orientar de la mejor manera el proceso de aprendizaje que favorezca en los alumnos y los conduzca hacia la construcción de nuevos conocimientos.

Dichas actividades deben ser organizadas para lograr los objetivos propuestos, tanto de manera personal, por parte de los sujetos, como los objetivos que nos señala el plan y programas de estudio; desde aquellas que rescatan los primeros intentos de escribir pequeñas redacciones independientemente en la forma que puedan hacerlo destacando la espontaneidad con la que elaboran sus escritos y no la copia de modelos, como es tradicional observar que es lo que se practica de manera común.

Es sumamente importante que el maestro con su creatividad seleccione actividades de manera que aborde los contenidos en forma integrada para el logro de los objetivos respetando, primordialmente los diferentes momentos cognitivos y aproximaciones que el niño hace de la lengua escrita.

Primera actividad

1. Invitación

a. Presentación

En esta actividad se presentó algo motivante para los niños, se les pidió que elaboraran una invitación para una kermesse que estaba próxima a realizarse en el pueblo, dicha actividad la organizaban los maestros y se llevaría a cabo en la plazuela del lugar.

b. Propósito

Desarrollar en los alumnos la capacidad de comunicar un mensaje por escrito, tomando en cuenta y organizando los datos que se le proporcionaron para la elaboración de éste.

c. Materiales

Hojas blancas y lápices.

d. Desarrollo del trabajo

Después de entregarle a cada niño una hoja blanca tamaño carta, se procedió a anotar en el pizarrón los datos necesarios para la elaboración de la invitación, como son; fecha, lugar, hora de realización, etc.

En este momento el trabajo de los niños resultaba no ser lo suficientemente bueno, y todavía podían apreciarse algunas deficiencias.

En la redacción de su texto, el niño del cual se muestra el trabajo, si coordinó sus ideas pero no respetó la segmentación, además su escrito presenta algunos errores ortográficos. (Ver anexo no. 3)

Este otro trabajo muestra que al hacer su producción, el niño si logró plasmar su idea y respetó la segmentación. (Ver anexo no. 4)

Cabe señalar que con esta actividad los niños se entusiasmaron mucho, ya que se les habló de la importancia que tiene el hecho de cooperar en todas las actividades que emprende la escuela y que les traerá beneficios a ellos mismos.

c. Evaluación

Se pudo apreciar un gran interés por parte de los niños, quienes participaron entusiastamente haciendo sus invitaciones; una vez que todos realizaron su escrito se valoró el resultado de cada uno de ellos, lógico es, que los niños que siempre manifiestan en clase un nivel más alto, pudieron elaborar su texto con mayor facilidad, sin embargo se presentaron casos de niños que tuvieron dificultad para realizarlo.

Segunda actividad

2. El recado

a. Presentación

Es necesario buscar recursos que favorezcan la expresión escrita en nuestra práctica docente, que permitan la participación activa del alumno, haciéndola dinámica diferente y motivadora.

b. Propósito

Emplear diversas modalidades del lenguaje escrito permitiendo a los niños proyectar su competencia lingüística.

c. Material

Hojas blancas y lápices.

b. Desarrollo del trabajo

Después de entregar a cada uno de los niños una hoja blanca tamaño carta, procedí a hablarles acerca de la utilidad que pudiera, en un momento dado, traernos la utilización del recado.

Algunos niños participaron, manifestando que en ocasiones sus padres no estaban en casa y no podían salir a jugar con sus amigos por temor al castigo, pues sus padres no sabrían en dónde estaban, notándose la utilidad que para este caso; que era de su interés, traería el uso del recado.

Otros más, mencionaron que a veces sus padres los mandaban a dejar algún recado escrito a sus vecinos, familiares o amigos.

Siendo tan necesaria la comunicación entre las personas se abordó esta actividad proponiéndoles a los niños que escribieran un recado.

c. Evaluación

Se pudo observar en los escritos que todavía algunos alumnos mostraban cierta dificultad para poder expresarse por escrito, seguían sin respetar la segmentación y presentaban algunos errores ortográficos, lo cual puede apreciarse en los trabajos de los pequeños, pero hubo otros niños que ya habían superado tal dificultad, lográndose la elaboración de escritos cada vez mejores.

En la producción de este niño, puede notarse que su texto, tiene ilación pero no respetó la segmentación y tiene errores ortográficos. (Ver anexo no. 5)

En el trabajo de este niño, se puede observar que al hacer su texto, lo elaboró con coherencia y respetó la segmentación. (Ver anexo no. 6)

Tercera actividad

3. Elaboración del final de un cuento

a. Presentación

El aprendizaje se da a través de la interacción grupal donde la necesidad de la participación de todos se pone de manifiesto, ya que existiendo una buena comunicación, indudablemente que se obtendrán mejores resultados.

Por eso es muy importante que el alumno se desenvuelva y desarrolle su capacidad comunicativa ya que la finalidad básica de la escritura es la manifestación individual del pensamiento a través de la expresión.

b. Propósito

Que los alumnos puedan lograr un mayor dominio acerca de la forma de expresión y organización de las ideas para conseguir textos escritos en forma fluida y comprensible.

c. Material

Hojas blancas y lápices.

Cuento impreso

d. Desarrollo del trabajo

Se le entregó a cada alumno una copia de el inicio de un cuento titulado *cuentero*, para que ellos lo leyeran; posteriormente, se les explicó que el cuento estaba inconcluso y que por lo tanto, ellos le iban a inventar todo lo que se imaginaran y que pensarán que le hacía falta, hasta llegar al final. (Ver anexo no. 7)

Posteriormente se les entregó una hoja en blanco, para que en ella, plasmaran sus ideas y escribieran su final del cuento.

e. Evaluación

Indudablemente que después de la realización de una actividad, lo que viene después es la evaluación; en este caso, los alumnos pudieron hacer sus escritos y pudo notarse en éstos como ellos fueron evolucionando de tal manera que los resultados obtenidos en esta actividad fueron favorables, lográndose con ello el objetivo propuesto y se pudieron expresar de acuerdo al nivel cognitivo alcanzado, lo cual puede apreciarse en los trabajos que se presentan.

En esta producción, el niño plasmó su idea de dar continuidad al cuento, sin embargo no respeta la segmentación al redactar y tiene errores ortográficos en algunas palabras, los cuales irán corrigiéndose poco a poco. (Ver anexo no. 8)

En este otro trabajo puede notarse que, al hacer su redacción el niño completó el final del cuento con facilidad, aunque tuvo errores ortográficos en ciertas palabras. (Ver anexo no. 9)

Evaluación final de actividades

Indudablemente que el proceso de evaluación ha de irse desarrollando en el transcurso de las actividades; a fin de que logre ser formativa, para lograrla, el docente ha de evaluar a sus alumnos de manera continua y para ello hace uso de diversas herramientas, como pudieran ser la observación, el registro de diversas conductas, la aplicación de algún ejercicio, etc.

Se entiende que la evaluación es una tarea general dentro de la enseñanza, en la que está incluida no sólo la valorización de adquisiciones con respecto al conocimiento y habilidades, sino también la de los hábitos capacidades y aptitudes que se logran; su finalidad es mejorar los elementos que participan dentro del proceso educativo.

La evaluación desde su enfoque crítico se define como:

"Un proceso sistemático mediante el cual se recoge información acerca del aprendizaje del alumno y que permite en primer término mejorar ese aprendizaje, en segundo lugar proporciona al maestro elementos para formular un juicio acerca del nivel alcanzado." (24)

Debe ser constante y progresiva, nos permite conocer el proceso de construcción de los conocimientos alcanzados por el alumno, partiendo de sus intereses e inquietudes con sus desaciertos y errores.

Permite ser flexible de acuerdo a las características predominantes en cada uno de los educandos para obtener un diagnóstico veraz y confiable de manera que pueda servirnos, a fin de ayudar en forma más adecuada logrando en lo futuro el dominio por redactar textos, partiendo de situaciones cotidianas.

Considerando el desarrollo evolutivo de los alumnos, la presente propuesta se sustenta en la teoría del constructivismo, la cual constituyó un marco de apoyo dentro de la construcción del conocimiento tomando en

(24) PROGRAMA EDUCATIVO VISUAL. Gran Enciclopedia Educativa. p 529.

cuenta su avance cognitivo, me permitió diseñar actividades en base a la problemática planteada, logrando resultados favorables, considerando el proceso de construcción del conocimiento.

Se diseñaron actividades como son: *La invitación*, donde se puede constatar la dificultad que tuvieron algunas alumnos para redactar mientras que el resto del grupo lo realizaron con facilidad.

En la segunda actividad; *El recado*, se observó que durante el tiempo que estuvieron haciendo su producción, ellos se mostraron interesados, sin embargo, algunos alumnos no pudieron hacer este tipo de redacción.

En la actividad de la *Elaboración del final de un cuento*, los alumnos fueron evolucionando de tal manera, que presentaron en sus trabajos un mejor dominio al plasmar sus ideas con coherencia.

Las actividades aquí presentadas que forman la estrategia que aquí se sugiere, pueden ser modificadas en base a fundamentos teóricos que pueda diseñar el maestro, es decir, no son únicas, son sólo algunas que se ponen a consideración.

CONCLUSIONES

Es ineludible que para complementar nuestra práctica cotidiana se fundamenta de elementos teóricos metodológicos que faciliten la implementación de alternativas tendientes a solucionar los problemas presentados en el quehacer docente.

Dicha propuesta se aplicó y durante su operativización fueron logrados los objetivos que se pretendían alcanzar los alumnos desarrollaron su capacidad de expresión escrita, haciendo sus producciones cada vez más amplias y significativas.

Al aplicar las estrategias de esta propuesta se tomó en cuenta lo siguiente:

* Respetar la etapa de desarrollo en que se encuentra el niño para no emprender acciones que vayan más allá de sus posibilidades utilizando un lenguaje acorde a su competencia lingüística.

* Proyectarle al niño la funcionalidad que tiene la escritura como medio comunicativo que en un momento dado sustituye el lenguaje oral, con esto se da pauta que desde los primeros grados escolares la expresión escrita esté ligada a la vida cotidiana, ya que existen supuestos de que el niño tiene problemas al redactar para describir en torno a una idea con ilación y coherencia

Sin embargo, el maestro debe de darle al alumno libertad para que utilice y amplíe sus esquemas cognoscitivos en la reestructuración de textos.

* Para facilitar mayores oportunidades de intercambio y dinamismo debemos tomar en cuenta la interacción grupal que propicie al diálogo, la ayuda mutua, corrigiendo de manera constructiva los errores y desaciertos, para hacer de ellos críticos, analíticos y reflexivos.

El trabajo grupal permite compartir experiencias, aprender unos de otros el objeto de conocimiento que conlleven al docente a organizar y motivar su acción pedagógica tomando en cuenta tanto el desarrollo individual como la discusión grupal.

Propiciar situaciones variadas y flexibles que se relacionen con los objetivos del programa, organizando actividades para que el alumno pueda generar y ordenar ideas de acuerdo con lo que desea expresar por escrito.

El maestro debe de hacer uso de su creatividad y posibilidad para conocer todos los factores que subyacen en su aprendizaje, que le permita llegar a la comprensión y el análisis de la lengua escrita a través de un ambiente para que desarrolle su trabajo confiado en sí mismo que la redacción le ayude a expresar sus pensamientos e inquietudes sin desconocer los procesos que

atraviesa el niño para hacer redacciones congruentes, aún sin tener presente las reglas ortográficas en cuanto a signos de puntuación, etc., que posteriormente irá adquiriendo en el transcurso de los grados superiores de escolaridad, en base a una secuencia gradual para el dominio de la escritura y sus convencionalidades.

Es necesario que el docente de acuerdo con su experiencia y dominio teórico, confronte nuevas situaciones para abordar el aprendizaje de la lecto escritura, específicamente en redacción rechazando la transmisión mecánica ajena a las expectativas del alumno.

Proponiendo nuevas alternativas que sean propicias para el desarrollo evolutivo de la lengua escrita auxiliándose de técnicas que estén apegadas al constructivismo.

BIBLIOGRAFIA

AJURIAGUERRA, Jesús. Manual de psiquiatría infantil. Ed. Masson. Barcelona. 1983. 984 pp.

GOMEZ, Palacio, Margarita. El niño y sus primeros años en la escuela. Ed. Esparza. México. 1995. 142 pp.

GRIJALVO. Colección pedagógica. Ed. Grijalvo. México. 1988. 315 pp.

LAROUSSE. Enciclopedia Metódica Larousse. Vol. III. Ed. Larousse. México. 1988. 367 pp.

MORENO, Montserrat. La pedagogía operatoria; un enfoque constructivista de la educación. Ed. LAIA. 4ª ed. España. 1989 . 365 pp.

OCEANO. Milanesat S. A. Océano Uno. Ed. Océano. España. 1996. 1784 pp.

PIAGET, Jean. Seis estudios de psicología. Ed. Ariel. 4ª ed. México. 1990. 227 pp.

PROGRAMA EDUCATIVO VISUAL. Gran Enciclopedia Educativa. Ed. Programa educativo visual. Colombia. 1991. 938 pp.

SANTILLANA. Diccionario de las Ciencias de la Educación. Ed. Santillana. México. 1984. 1527 pp.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Libro para el maestro, Tercer grado. Ed. SEP. México. 1982. 250 pp.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. Desarrollo lingüístico y curriculum escolar. Ed. SEP-UPN. México 1988. 264 pp

-----El lenguaje en la escuela. Ed. SEP-UPN. México. 1988. 138 pp.

-----. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. Ed. SEP-UPN. México. 1993. 409 pp.

-----. Evaluación de la práctica docente. Ed. SEP-UPN. 2ª ed. México. 1990. 335 p.

-----. Teorías del Aprendizaje. Ed. SEP-UPN. México. 1988. 450 pp.

A

N

E

X

O

S

parimi es muy importante las cuales porque
 feehsera aieery a esser brr mejor que eoooy
 tiam bier te don libro se mate mgtiiooy
 desialoy de letura y es qe hoo qe e hoo
 ailes con eme e e e e e e e e e e e e
 fakte para qe pases a la secura a hoo qe
 a la preparacion de los datos de los datos
 de trabajo de los datos de los datos de los datos
 es + en bier para los datos de los datos de los datos
 es + en bier para los datos de los datos de los datos

Anexo no. 2

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the quality of the scan and the nature of the bleed-through. It appears to contain several lines of text, possibly a list or a set of instructions, but the characters are mostly illegible.

Firma Fall 92

DOCE DE JORNAL X
TOTAL QUANTIDADE DE DIAS DE TRABALHO 30 N
TOTAL DE DIAS DE TRABALHO 30 N
TOTAL DE DIAS DE TRABALHO 30 N
TOTAL DE DIAS DE TRABALHO 30 N

Alcaldía Municipal de Barranquilla

Ciudad

Estado de Bolívar

Municipio de Barranquilla

Calle 100 No. 100

Teléfono 0282 4121212

Fecha 12 de Febrero

Atentamente

CUENTERO

Yo quiero mucho a mi abuelo porque tiene caminitos en la cara, (mi mamá dice que son arrugas, pero yo se que son caminitos que van a parar a su sonrisa ruidosa y clara como el agua cristalina).

Cuando ríe, su risa es grande como una rebanada de fruta blanca, igualita a un tajo de guanábana.

Dice la gente de por mi tierra, que mi abuelo habla con voz cantada, y que sabe contar cuentos y leyendas más viejos que él y su sombra; y que también inventa historias tan bonitas que parecen la mera verdad.

Yo creo que por eso, en cuanto empieza a contar algo, siento dibujos bailando en la cabeza, brincos en el pecho y cosquillas en las manos y en la lengua.

Dice "conejo", de tal modo que hasta parece que le va pintando poco a poco con sus palabras el cuero suave, la cola anmadejada, los dientes salientes, los ojos vivos y las patas saltonas y rápidas.

El comercio
mi abuelo tiene problemas de salud
pero dice que me gusta mucho
que sea un negocio que
sea de la familia
los demás que que
los demás que que
le tiene un negocio

...entonces el nacimiento se fue en el momento
 y se dio y así fue no tenía a nadie para
 caminito por toda la casa y entonces en niño tenía
 razón lo abió así mamá lo abió porque era su
 hijo y cuando abió el nacimiento abió por el hijo
 tener razón porque ya si tengo caminito en la
 casa entonces el niño lo abió por el niño de
 la mamá.

Entonces el nacimiento y el doctor le dijo le salio
 porque está se nota entonces el nacimiento es como
 y el niño se puso feliz porque está estirado
 gustando los caminitos y entonces se le quitara
 los caminitos.